

Deutsch-Mongolischer
Unternehmensverband

DMUV

Герман Монголын Бизнес
Элчлэлтийн Холбоо



Nomadic spirit meets Made in Germany

GESCHÄFTSBERICHT **2020**

INHALTSVERZEICHNIS

1. Grußwort
2. Hintergrund
3. Der DMUV in Zahlen
4. DMUV Vorstand
5. DMUV Geschäftsstelle
6. Die Aktivitäten des DMUV
7. Business Services
8. Interessenvertretung
9. Kooperationen
10. Finanzbericht
11. Unsere Mitglieder zum Jahreswechsel

1. GRÜßWORT

Liebe Mitglieder und Freunde des Deutsch-Mongolischen Unternehmensverbandes (DMUV),

wie in jedem Jahr möchten wir gemeinsam mit Ihnen auf die Aktivitäten des DMUV in 2020 zurückblicken.

Das letzte Jahr für Sie und für uns durch die Covid-19 Pandemie geprägt. Mit Flexibilität und Stamina haben wir uns gemeinsam durch die Schwierigkeiten des letzten Jahres manövriert. Besonderer Schwerpunkt unserer Arbeit lag, auf der Vertretung Ihrer Interessen gegenüber politischen Entscheidungsträgern, um Ihnen – unseren Mitgliedern – Gehör zu verschaffen und kurzfristige Erleichterungen Ihres Wirtschaftens herbeizuführen.

Dazu trat u.a. der DMUV-Beirat nach den Wahlen zum mongolischen Parlament im Juni 2020 erstmals wieder zu einer Sitzung zusammen und begrüßte die Parlamentsabgeordnete und Vorsitzende der Deutsch-Mongolischen Parlamentariergruppe, Frau Oyunchimeg sowie Parlamentsabgeordnete und Vize-Vorsitzende der Deutsch-Mongolischen Parlamentariergruppe, Frau Munkhtsetseg als neue Beiratsmitglieder. Neben den beiden neuen Gesichtern sind Herr Botschafter Rosenberg und Executive der Mongolian Bankers Association (MBA) weiterhin im DMUV-Beirat tätig.

Zudem intensiviert der DMUV Mitte des Vorjahres auch die Zusammenarbeit mit der EuroChamber Mongolia. Seither vertritt der Präsident des DMUV im Vorstand der EuroChamber Ihre Interessen als Vizepräsident der europäischen Kammer. Gebündelt und schlagkräftig unterstützen sich beide Institutionen fortan in der Vertretung Ihrer Interessen gegenüber Politik und Wirtschaft.

Ein Höhepunkt des letzten Jahres war die DMUV-Mitgliederversammlung, während jener auch ein neuer Vorstandsvorstand und die Kassenprüfer aus der Mitte der Mitgliedsunternehmen gewählt wurde. Die Mitgliederversammlung wurde online abgehalten. Als neuer Vorstandsvorstand fand sich danach zusammen: Herr Dr. Oliver Schnorr, Herr Soyol-Erdene Tsegmid, Frau Enkh-Amgalan Galsanjamts, Herr Avirmed Mendbayar, Herr Michael Sumser. Zum Kassenprüfer wurde Herr Bilguun Ganbold gewählt.

Auch mit vielfachen Einschränkungen des normalen Wirtschaftsbetriebs hat der DMUV zahlreiche Aktivitäten im vergangenen Jahr durchgeführt, oftmals als virtuelle Alternativformate, wie beispielsweise die DMUV Online Speaker Series und virtuelle Banking Workshops, um Ihnen weiterhin tatkräftig zu Seite zu stehen. Auch unser mittelfristiges Interesse der Aufnahme in das Netzwerk deutscher Industrie- und Handelskammern haben wir weiterverfolgt und vertiefende Gespräche in Deutschland und der Mongolei dazu geführt.

Wie für uns alle war das letzte Jahr für den DMUV auch in finanzieller Hinsicht eine Herausforderung. Im Namen des gesamten DMUV-Vorstands und der Geschäftsstelle möchte ich daher auch Ihnen – unseren Mitgliedsunternehmen – für Ihr andauerndes Vertrauen in unsere Arbeit meinen aufrichtigen Dank aussprechen. Auch unsere Neumitglieder möchte ich begrüßen. Deutsche Unternehmen, die in der Krise Ihre Chance sehen weitere Auslandsmärkte zu erkunden; mongolische Unternehmen, welche engagiert nach neuen Geschäftspartnern und -chancen Ausschau halten. Sie alle, ob KMU oder Enterprise, tragen zum Erfolg des Deutsch-Mongolischen Unternehmensverbandes als größte bi-nationale Wirtschaftsvereinigung in der Mongolei bei. Dafür danke ich Ihnen sehr.

Hervorzuheben ist ebenfalls die Arbeit des Teams in der DMUV-Geschäftsstelle. Die fünf Kollegen haben trotz aller Herausforderungen den laufenden Betrieb des Verbandes ohne Unterbrechung sichergestellt und den aktuellen Herausforderungen getrotzt. Mit Engagement steht Ihnen das Team auch weiterhin zur Verfügung und wird Sie auf Ihrem Weg zum (geschäftlichen) Erfolg tatkräftig unterstützen.

Bleiben Sie gesund!

Mit den besten Wünschen für Ihre Geschäftstätigkeiten

Dr. Oliver Schnorr

Präsident des Deutsch-Mongolischen Unternehmensverbandes (DMUV)

Vizepräsident der EuroChamber Mongolia *als Vertretung der Interessen der Mitglieder des DMUV*

2. HINTERGRUND

Der Deutsch-Mongolische Unternehmensverband (DMUV) ist ein 1995 in Ulaanbaatar, Mongolei gegründeter Unternehmenszusammenschluss von deutschen Unternehmen und mongolischen Firmen mit Deutschlandbezug. Seit 2009 ist der Verband eine eingetragene Nichtregierungsorganisation (NRO) und mit einer Geschäftsstelle in Ulaanbaatar vertreten.

Mit mehr als 25 Jahren Erfahrung und aktuell 83 Unternehmensmitgliedern ist der DMUV der älteste und größte bi-nationale Unternehmenszusammenschluss in der Mongolei. Seine Mitgliederstruktur bildet die deutsche Wirtschaft von Großkonzernen, über den Mittelstand bis hin zu Kleinunternehmen ab.

Der DMUV bietet die Leistungen einer deutschen Auslandshandelskammer (AHK) in der Mongolei und ist Partner des Bundesverbandes der Deutschen Industrie (BDI). Mit dem Ostasiatischen Verein (OAV) betreibt der DMUV gemeinsam die Kontaktstelle zum Deutsch-Mongolischen Wirtschaftsausschuss (DMWA). Die enge Kooperation mit dem Bundesministerium für Wirtschaft und Energie (BMWi) sowie dem Bundesministerium für wirtschaftliche Zusammenarbeit und Entwicklung (BMZ) macht den Verband zu einem wichtigen Akteur der deutschen Wirtschaft in der Mongolei.

KONTAKT

Deutsch-Mongolischer Unternehmensverband (DMUV)

German-Mongolian Business Association

UBH Center, 13th Floor, Suite Nr. 1304, Peace Avenue-23,
1st Khoroo, Sukhbaatar District, Ulaanbaatar, Mongolia

T: +976 11 7011 6011

E: info@dmuv-mn.com

I: www.dmuvmn.com

3. DER DMUV IN ZAHLEN

Mitgliederentwicklung



Anfang 2020 schloss der DMUV Unternehmen aus, die im Vorjahr ihren Mitgliedsbeitrag versäumten zu zahlen. DMUV-Mitgliedsunternehmen, die aufgrund der Covid-19 Pandemie im Laufe des Jahres nicht in Lage sahen ihren Jahresmitgliedsbeitrag zu entrichten, wurden aus Kulanz nicht aus dem Mitgliederkreis ausgeschlossen. Im Jahr 2020 wurden zudem neue Mitglieder aufgenommen, so dass der DMUV Ende Dezember 2020 83 Mitgliedsunternehmen führte.

4. DMUV VORSTAND

Dr. Oliver Schnorr, EuroKhan LLC, DMUV Präsident (seit 2011 Mitglied im DMUV)

Die Euro-Khan LLC ist seit 2011 in der Mongolei aktiv und trägt durch ein weltweites Netzwerk, professionelle Dienstleistungen und mit eigenen Projekten in den Bereichen Bergbau, Energie, Wasser, Öl und Gas zur Wertschöpfung in der Mongolei bei.



4. DMUV VORSTAND



Herr Soyol-Erdene Tsegmid, Max Group,
1. Stellvertreter (seit 2016 Mitglied im DMUV)

Die Max Group ist eines der größten mongolischen Unternehmen und mit über 20 Tochterunternehmen in den Bereichen Lebensmittelhandel, Dienstleistungen, Bauwesen, Bergbau und Landwirtschaft aktiv.



Herr Michael Sumser, KfW Mongolei (seit 2014 Mitglied im DMUV)

Im Auftrag der Bundesregierung führt die KfW in der Mongolei die finanzielle Zusammenarbeit durch. Ziele sind die Verminderung von Armut, die Gestaltung der Globalisierung zum Wohle aller Menschen, der Schutz des Klimas und der natürlichen Ressourcen sowie die Sicherung des Friedens.



Herr Avirmed Mendbayar, APU Gruppe (seit 2014 Mitglied im DMUV)

Seit 1924 ist APU der Getränkehersteller Nummer 1 in der Mongolei. Heute in Privatbesitz, entwickelte sich das Unternehmen zu einem der technologisch fortschrittlichsten Produzenten von Wasser in Flaschen, Erfrischungsgetränken, Bier und Spirituosen.



Frau Enkh-Amgalan Galsanjamts, Denkpharma Mongolia
(seit 2016 Mitglied im DMUV)

Denkpharma fertigt und registriert Pharmaprodukte in Deutschland unter strengen Qualitätskontrollverfahren. Denkpharma Mongolei vertreibt im Land die Produkte Made in Germany.

Mit der Verabschiedung der neuen DMUV-Satzung durch die Mitgliederversammlung des Verbandes im Jahr 2019 wurde die Geschäftsführung des DMUV Teil des Vorstandsvorstands.



Frau Rebecca Schmücking (seit 2015 tätig im DMUV)

Geschäftsführendes Vorstandsmitglied

5. DMUV GESCHÄFTSSTELLE

Die DMUV-Geschäftsstelle besteht aus fünf hauptamtlichen Mitarbeitern. Das junge Team kennt durch langjährige Studien- und Arbeitsaufenthalte in Deutschland die Ansprüche deutscher Unternehmen und kulturellen Unterschiede sehr gut und bringt dieses Wissen zum Vorteil der Unternehmensmitglieder in den Arbeitskontext ein. Die Geschäftsstelle des Verbandes wird vom Geschäftsführenden Vorstandsmitglied geleitet.



Frau Tzolmon Tumen

Projektmanagerin Bergbau, Infrastruktur, Energie
Seit März 2019 im DMUV.



Frau Bujinlkham Sukhbold

Projektmanagerin Landwirtschaft, Lebensmittelindustrie,
Finanzwirtschaft; Leiterin der Kontaktstelle des DMWA
Seit April 2018 im DMUV.



Frau Undarmaa Tserendorj

Projektmanagerin Bauwirtschaft, Textilbranche;
Repräsentantin des Senior Experten Service (SES)
Seit Mai 2019 im DMUV.



Frau Jargal Erdenebat

Office Managerin; Mitgliederbetreuung
Seit März 2018 im DMUV.

6. DIE AKTIVITÄTEN DES DMUV

Die Arbeit des DMUV konzentriert sich auf drei Kernbereiche: Networking & Informationsmittlung, Geschäftsdienstleistungen und Interessenvertretung. Die Aktivitäten in den einzelnen Bereichen werden von Januar bis Dezember 2020 im Folgenden kurz dargestellt.

TÄGLICHER NEWSLETTER



Um die Mitgliedsunternehmen des DMUV über die aktuellen Entwicklungen des mongolischen und deutschen Geschäfts- und Wirtschaftsumfelds zu informieren, veröffentlicht der Verband regelmäßige Newsletter.

Im täglichen Newsletter teilt der Verband neben den wichtigsten Wirtschaftsmeldungen aus beiden Ländern aktuelle Verbandsnachrichten und Informationen aus den Mitgliedsunternehmen.

WÖCHENTLICHER AUSSCHREIBUNGSNEWSLETTER

Auch im Jahr 2020 hat der DMUV wöchentlich einen Ausschreibungsnewsletter mit allen internationalen Ausschreibungen für die Mongolei herausgegeben. Insgesamt wurden Informationen zu 355 Projektausschreibungen mit den Verbandsmitgliedern geteilt.

VERANSTALTUNGEN



Zudem organisiert der Verband regelmäßig Informations- und Netzwerkveranstaltungen und fördert aktiv die deutsch-mongolischen Wirtschaftsbeziehungen durch die Organisation und Teilnahme an Vorträgen und Workshops. Die Aktivitäten des Verbandes wurden in 2020 kurzfristig entsprechend der Herausforderungen für Unternehmen im Rahmen der Covid-19 Pandemie angepasst, um die Mitglieder bestmöglich zu unterstützen. Ursprünglich angedachte Veranstaltungsformate wurden ersatzweise virtuell organisiert, Themenschwerpunkte anhand der Bedürfnisse der Unternehmen neu definiert und zusätzliche Betreuungsformate eingeführt. Ein Überblick zu den Aktivitäten findet sich im Folgenden.

6. DIE AKTIVITÄTEN DES DMUV

15. Mai: DMUV Financing Workshop

Am 15. Mai organisierte der DMUV seinen ersten Online Financing Workshop mit Sprechern von der Mongolian Bankers' Association (MBA) sowie der Capitron Bank und der Khan Bank. Die Expertenrunde führte die Teilnehmer in "Nationale Unterstützungsprogramme für mongolische Unternehmen" ein. Im Anschluss an die Vorträge gab es eine offene Fragenrunde, um die individuellen Problemstellungen der Unternehmensvertreter zu diskutieren.



25. Juni: Online-Informationsveranstaltung zum Thema Abfallwirtschaft, Recycling sowie Bauwirtschaft und Verkehrsinfrastruktur in der Mongolei

Am 25. Juni führte der Deutsch Mongolische Unternehmensverband (DMUV) mit dem Ostasiatischen Verein (OAV) in Kooperation mit RETech und im Auftrag des Bundesministeriums für Wirtschaft und Energie (BMWi), eine Online-Informationsveranstaltung zum Thema "Abfallwirtschaft, Recycling sowie Bauwirtschaft und Verkehrsinfrastruktur in der Mongolei" durch.

Sprecher der Veranstaltung waren u.a. Frau D. Gerelnyam (Foreign Cooperation Division, Ministry of Road and Transport Development of Mongolia), Herrn D. Batjargal (Mongolian National Recycling Association) sowie Herrn Agiivanchig (Eco Orchin GmbH).

Des Weiteren waren als Sprecher aus Deutschland Almut Rößner (OAV), Birgit Mauersberger (Geschäftsstelle BMWi-Markterschließungsprogramm), Samantha Hung (Asian Development Bank), Bern Georg Wieczorek (Euler Hermes Aktiengesellschaft) und an Dr. Heiko Büsing (PricewaterhouseCoopers International) eingeladen.

6. DIE AKTIVITÄTEN DES DMUV

30. Juni: DMUV-Jahresmitgliederversammlung

Am 30. Juni fand die ordentliche Mitgliederversammlung des DMUV mit der Wahl zum Vorstandsvorstand und der Kassenprüfer online statt.

In den neuen Vorstand wurden gewählt: Frau Enkh-Amgalan Galsamjamts, Herr Dr. Oliver Schnorr, Herr Soyol-Erdene Tsegmid, Herr Avirmed Mendbayar, Herr Michael Sumser. Die Vorstände dankten den Mitglieder für das Vertrauen und dem alten Vorstand sowie den Kassenprüfern für ihr Engagement in den letzten Jahren.



16. September: Besuch der "Mongol Refinery" State-Owned LLC

Vertreter der DMUV-Geschäftsstelle besuchten die Mongol Refinery state-owned LLC. Während des Treffens tauschten sich beide Seiten zu Möglichkeiten der Zusammenarbeit aus. Als eines der Megaprojekte der Mongolei ergeben sich im Rahmen der Implementierung in den kommenden Jahren zahlreiche Möglichkeiten in der bilateralen Wirtschaftszusammenarbeit und potentielle Aufträge für deutsche Unternehmen zur Bereitstellung technischer Lösungen und Knowhow. Schon jetzt waren 4 deutsche Experten über den Senior Export Service (SES) für das Projekt tätig. In Zukunft soll auch dieser Zweig der deutsch-mongolischen Zusammenarbeit ausgebaut werden und mehr deutsche Experten zur Projektberatung in die Mongolei eingeladen werden.



6. DIE AKTIVITÄTEN DES DMUV

23. September: DMUV Business Lunch

Der DMUV-Business Lunch fand im September zum Thema "Government Support Policies for Entrepreneurs 2020-2024 and Foreign Cooperation Policy" statt. Sprecherin war Frau M. Badamlyankhua, Head of Foreign Cooperation Department of the Cabinet of the Government of Mongolia. Botschafter der Bundesrepublik Deutschland in der Mongolei, Herr Jörn Rosenberg, sprach ein Grusswort zur Eröffnung der Veranstaltung. Über 20 Unternehmensvertreter wohnten dem Event bei.



12. Oktober: DMUV Financing Workshop "Value Chain Finance (VCF) Market Development. - How to Support MSMEs through VCF Potentials"

Der Financial Sector Senior Specialist der International Financial Corporation (IFC) führte die DMUV-Mitgliedsunternehmen am 12. Oktober in einem virtuellen Financing Workshop in die Möglichkeiten der Value-Chain-Finanzierungen ein und stellte den Unternehmen maßgeschneiderte Produkte für KKMUs vor.

Der Workshop wurde unterstützt vom DMUV-Partner, der Mongolian Bankers Association (MBA).

6. DIE AKTIVITÄTEN DES DMUV

22. Oktober: DMUV Business & Beer Networking Event

Als erstes Event der Reihe fand die DMUV Business & Beer Networking Night am 22. Oktober im Riversound Music Club statt. Bevor die über 70 Gäste sich in lockerer Atmosphäre austauschen konnten, hielt der Chief Economist der Weltbank eine Keynote zum Thema "Impact of Covid-19 on Mongolia's Economic Outlook". Der Ehrengast und Sprecher, Herr Jean-Pascal Nganou, stand im Anschluss seiner Präsentation den Gästen für Fragen zur Verfügung. Die Deutsche Botschaft unterstützte das Event mit einem Grusswort des Botschafters.



4. November: Webinar "Die Mongolei nach den Parlamentswahlen - Situation und Perspektiven für deutsche Unternehmen" zusammen mit der IHK Köln

Mit Unterstützung der Industrie und Handelskammern (IHK) Köln in Nordrhein-Westfalen (NRW) veranstaltete der DMUV erfolgreich ein Webinar unter dem Titel „Mongolei - Situation und Perspektiven für deutsche Unternehmen“. Als Sprecher waren Herr Jörn Rosenberg, Botschafter der Bundesrepublik Deutschland in der Mongolei, Dr. Oliver Schnorr, Präsident des Deutsch-Mongolischen Unternehmensverbandes & CEO, Euro-Khan LLC Ulaanbaatar sowie Herr Stefan Schmitz, Honorarkonsul der Mongolei in NRW & RSAA RS associated architects GmbH, Köln eingeladen.

Herr Botschafter und Dr. Schnorr berichteten über die aktuelle Situation in der Mongolei nach den Parlamentswahlen im Juni 2020, über Perspektiven in der deutsch-mongolischen Zusammenarbeit sowie über den Wirtschaftsstandort allgemein. Herr Schmitz stellte im Anschluss städtebaulichen Herausforderungen Ulaanbaatars dar und ging auf die Möglichkeiten einer Kooperation mit deutschen Unternehmen beim Projekt Maidar City ein.

6. DIE AKTIVITÄTEN DES DMUV



27. November: DMUV Business Lunch "Employment Issues During Covid-19 - A practical Guide for Employers":

Das DMUV-Mitgliedsunternehmen Absolute Advocates LLP sprach in der virtuellen Sprecherserie des Verbandes zu einer der drängenden Fragen von Unternehmen in der Pandemiezeit. Sprecherin, Frau Bolormaa Volodya, stellte den Teilnehmern die aktuellen Regelungen im Arbeitsrecht vor und ging ebenso auf die staatlichen Unterstützungsmaßnahmen für Arbeitgeber ein. Im Anschluss an ihre Präsentation beantwortet Sie die zahlreichen Fragen der Unternehmer.

15. Dezember:

Onlinesitzung zur Vorbereitung des Deutsch-Mongolischen Wirtschaftsausschusses (DMWA) "GerMon Connect - Interactive Business Exchange"



Aufgrund der Corona-Pandemie und den damit verbundenen Einschränkungen des internationalen Reiseverkehrs hatten sich die Kontaktstellen zum DMWA (OAV und DMUV) entschlossen, statt der normalen Sitzung ein vorbereitendes Onlineformat durchzuführen. Um die Kräfte zu bündeln und eine größere Zuschauermenge zu erreichen, wurde jenes im Rahmen der Export Mongolia Konferenz abgehalten. Über 70 live Zuschauer und mehr als 2.200 Viewers der online Aufzeichnung bestätigten das große Interesse an den deutsch-mongolischen Wirtschaftsbeziehungen und denen im Rahmen des Events vorgestellten Kooperationsprojekten aus den Bereichen Bergbau (einschließlich zweier Projekte im Bereich der Seltenen Erden) und Textilien, vornehmlich Kaschmir. Zu Beginn wurde die Veranstaltung durch Grußworte der PStS'in im BMWi Winkelmeier-Becker sowie des mongolischen Ministers für Bergbau und Schwerindustrie, S.E. Geleg Yondon, eröffnet. Die Abteilung für Außenhandel und wirtschaftliche Zusammenarbeit des mongolischen Außenministeriums stellte den Zuhörern im Anschluss die Ziele und Entwicklungspläne der neuen mongolischen Regierung nach den Parlamentswahlen im Juni 2020 vor. Die beiden Botschafter in Deutschland und der Mongolei diskutierten daraufhin die Perspektive der bilateralen Wirtschaftsbeziehungen post Corona. Der neue mongolische Ko-Vorsitzende des DMWA, Herr Khayankirvaa, CEO der Erdenes Mongol, nutzte den Rahmen des Webinars nicht nur um sich den beteiligten Unternehmen und Kooperationsprojekten vorzustellen, sondern auch um die Wichtigkeit des bilateralen Austausch zu betonen. Im Hinblick auf die kommende ordentliche Sitzung des Deutsch-Mongolischen Wirtschaftsausschusses sei zur Sicherung der Kontinuität des Austausch das Webinar ein bedeutender Schritt, betonte er.

7. BUSINESS SERVICES

Der DMUV bietet eine breite Palette von Services an, die von Beratung, Pre-Market-Checks, Kontaktrecherche und der Geschäftspartnervermittlung bis zur Unterstützung während des gesamten Prozesses der Unternehmensgründung in der Mongolei, Personalbeschaffung und Buchhaltung reichen. Für Januar bis Dezember 2020 schlüsselten sich die Serviceanfragen wie folgt auf:

Serviceanfragen nach Herkunftsland des Unternehmens



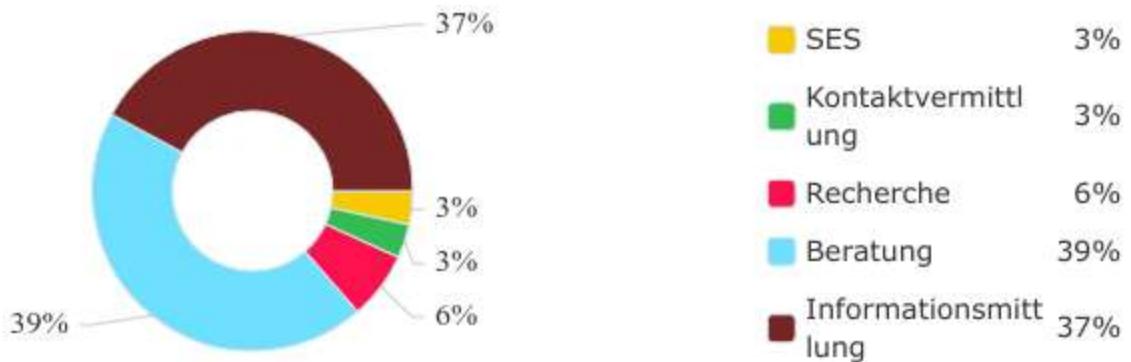
Serviceanfragen nach Zielland des Unternehmens



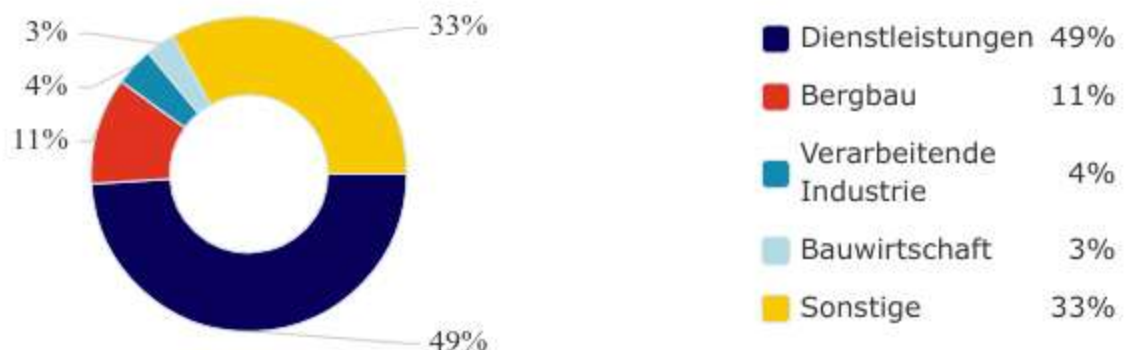
Serviceanfragen nach Mitgliedschaft im DMUV



Serviceanfragen nach Art der Dienstleistung



Serviceanfragen nach Sektoren



8. INTERESSENVERTRETUNG



Mit Arbeitsgruppen zu drängenden Themen erarbeitet die Geschäftsstelle gemeinsam mit den Mitgliedsunternehmen Politikempfehlungen. Darüber hinaus pflegt der Verband den regelmäßigen Austausch mit anderen europäischen/westlichen Kammern und Wirtschaftsverbänden zu länderübergreifenden Thematiken.

Zudem ist der DMUV im Prozess zur Einrichtung von Sektorarbeitsgruppen. Die Geschäftsstelle möchte den DMUV-Mitgliedsunternehmen die Möglichkeit geben, sich mit Unternehmen aus dem gleichen Sektor regelmäßig zu einem Erfahrungsaustausch zu treffen. Ziel ist es in lockerer und vertraulicher Atmosphäre einen Rahmen zum Kennenlernen, Austausch über Probleme und Herausforderungen sowie zum Teilen von Erfolgsgeschichten zu schaffen. Nicht zuletzt sollen die Treffen dazu dienen, die Interessen der Mitglieder gegenüber politischen Entscheidungsträgern fundiert vertreten zu können.

8. Januar: Sitzung des DMUV-Beirats

Das erste Treffen des DMUV-Beirats für das Jahr fand am 8. Januar 2020 statt. DMUV-Präsident, Dr. Oliver Schnorr, begrüßte die Mitglieder des Beirates, den Parlamentsabgeordneten und Vorsitzenden der Deutsch-Mongolischen Parlamentariergruppe, D. Terbishdagva sowie den Parlamentsabgeordnete und Vize-Vorsitzende der Deutsch-Mongolischen Parlamentariergruppe, Herr Lu.Bold, Herr Botschafter Rosenberg sowie der Geschäftsführer der Mongolian Bankers Association, Herr J.Unenbat.



13. Februar: Treffen mit DMUV Beiratsmitglied und Mitglied des Großen Staatskhurals Lu. Bold

Der DMUV traf sich am 13. Februar mit Herrn Lu. Bold. Er ist das Beiratsmitglied des DMUV und Mitglied im mongolischen Parlament. Die DMUV-Geschäftsführerin und Herr Lu.Bold tauschten sich über die aktuellen Aktivitäten des DMUV aus.

8. INTERESSENVERTRETUNG



3rd April 2020

Att: Government & Parliament of Mongolia
From: Joint Foreign Chambers of Commerce Initiative*
Re: Economic Stimulus for Mongolia.

The Government of Mongolia is to be applauded for their swift and decisive actions that have controlled the spread of COVID-19 disease in Mongolia. This has required many hard but necessary decisions. The Joint Foreign Chambers of Commerce Initiative (JFCCI) would like to extend our thanks to the Mongolian government and to all the Mongolian people involved in this containment operation.

Now a further challenge requires equally tough, strategic but vital decisions. The economic situation in Mongolia is beginning to deteriorate rapidly and if this situation is not immediately remedied the consequences will also be devastating. Having conducted independent research and surveys, we all conclude that many member companies are facing severe cashflow issues, this will soon result in the closure of businesses, a significant increase in unemployment and long-term hardship to the Mongolian people. The JFCCI applaud the announcement from Prime Minister U. Khurelsaikh dated March 27th, which provides certain assistance; however we believe that more extensive action is necessary to safeguard the future of the Mongolian business sector and complement the existing proposals.

The JFCCI are conscious that Public Health must remain the primary consideration in all actions and have built this into our proposals to stimulate a "back-to-work" strategy that assists stalled projects, safeguards the Mongolian people and benefits all levels of society fairly. Therefore the JFCCI is making the following recommendations that we believe require immediate action from policy makers in Mongolia:

Easing Liquidity pressures

- Arrange for low interest unsecured loans to be made available to all SMEs - value up to 50% of the Corporate Income Tax paid in 2019.
- General Import Customs Duties set at 0% for April-October 2020 (excluding domestic goods & other special goods e.g. alcohol, cigarettes etc.).
- All corporate VAT collection deferred for 6 months.
- Arrange for overpaid tax & VAT to be automatically returned to corporate entities within 2 weeks of application.
- Allow the deferral of utility payments for corporate entities.

Addressing the Capacity of the Mongolian Economy and the Domestic Banking System

- Engage with International Financial Institutions, including IMF, World Bank Group, AFD & EBRD to establish emergency programs to finance an economic stimulus package.
- Establish a Government Innovation Fund to stimulate local business into generating solutions to the health and financial crisis, with a focus on alleviating challenges to daily life (e.g. e-learning, 3-D printing)

Easing Unemployment Pressures

- Increase salary support measures for Mongolian staff, both for employees and self-employed.

* The Joint Foreign Chambers of Commerce Initiative is a collaboration of the American Chamber of Commerce in Mongolia (AmCham), the Australian Chamber of Commerce Mongolia (AustCham), The British Business Group (BBG), the German-Mongolian Business Association (DMUV), & the Mongolian-European Cooperation Chamber of Commerce and Industry (EuroChamber Mongolia)



Programs for Maximising Current Opportunities

- Review the current Mongolian State Budget for 2020 and offer targeted support to vulnerable sectors and industries (e.g. tourism)
- Allow key foreign workers to enter Mongolia in April/May on a well-controlled and restricted basis. E.g. Minimum entry 6 months. Minimum salary levels (e.g. 10x minimum wage). Three weeks quarantine (with costs to be met by employer). No "cash premium" would be a fair recompense for these special cases.
- Utilise HSAT passenger planes as dedicated air freight solutions to ease urgent export & import logistics pressures.
- Whilst the COVID-19 disease is limited within quarantine in Mongolia, allow the gradual re-opening of the hospitality industry and ease restrictions on public gatherings that maintain strict controls in line with WHO guidelines.
- Fast-track major development projects that have been delayed by bureaucracy. E.g. Railway projects, Energy Projects (Renewable and Traditional), Improved Healthcare, New Airport

Applied equally and in a timely manner to both foreign-invested and domestic firms we believe these policies will help Mongolia rebound faster and stronger from the global economic instability.

We welcome the opportunity to engage with the Government and suggest a monthly bi-lateral meeting between the JFCCI and the Office of the Prime Minister and relevant ministries to exchange the necessary information and proposals to ensure the economic prosperity of the Mongolian people.

03. April: Gemeinsames Papier zu Vorschlägen zur Verbesserung der Situation für die von den Auswirkungen der staatlichen Covid-19 Eindämmungsmaßnahmen betroffenen Unternehmen

Gemeinsam mit AmCham, AustCham, der British Business Group Mongolia, der French-Mongolian Chamber of Commerce and Industry sowie der EuroChamber erarbeitete der DMUV ein Papier mit Vorschlägen zur Verbesserung der Situation für die von den Auswirkungen der staatlichen Covid-19 Eindämmungsmaßnahmen betroffenen Unternehmen. Basis für die Politikempfehlungen waren u.a. Fragebögen, die die Kammern an ihre Mitgliedsunternehmen zuvor versandt hatten.

8. INTERESSENVERTRETUNG

24. April: Online-Arbeitsgruppe (AG) der Lebensmittelindustrie

Aufgrund des weltweit verbreiteten Corona-Virus hat der DMUV eine AG-Sitzung online bzw. telefonisch abgehalten und diskutierte mit Unternehmen die aktuellen Schwierigkeiten des Sektors.

23. Juni: Online-Arbeitsgruppe Tourismus

In Zusammenarbeit mit der EuroChamber Mongolia und den europäischen nationalen Wirtschaftsverbänden organisierte der DMUV die Arbeitsgruppe Tourism & Hospitality. An der Veranstaltung nahmen zahlreiche Tourismusunternehmen und Hoteliers teil, die gemeinsam Politikempfehlungen erarbeiteten um die Branche in der Krisenzeit zu unterstützen.

10. September: Treffen mit MP und Vize-Vorsitzende der Deutsch-Mongolischen Parlamentariergruppe Frau Ts. Munkhtsetseg

Das Geschäftsführende Vorstandsmitglied des DMUV, Frau Rebecca Schmücking, traf am 10. September die Parlamentsabgeordnete und Vize-Vorsitzende der Deutsch-Mongolischen Parlamentariergruppe, Frau Munkhtsetseg Ts., um die Zusammenarbeit für die kommende Jahre zu besprechen.

Frau Munkhtsetseg bestätigte Ihre Teilnahme im DMUV-Beirat, um den Verbandsvorstand zu strategischen Fragen zukünftig beratend zur Seite zu stehen.



8. INTERESSENVERTRETUNG



DMUV Advisory Board

The DMUV Advisory Board offers decision guidelines for the board members and the executive director of the association and will be involved in strategic discussions of further development and thus actively supports the economic relations between the two countries. In the Advisory Board Meeting from December 2nd 2020, MP Oyunchimeg Munkhau was elected Head of the DMUV Advisory Board.

German-Mongolian Business Association (DMUV)

DMUV is the largest bi-national business association in Mongolia with around 90 company members. Since its establishment in 1996, the structures of the association have evolved continuously, making it a valued partner in the promotion of commercial, industrial, craft and general economic relations between Mongolia and the Federal Republic of Germany. Committed to the interests of its corporate members, the association maintains strong networks in German as well as Mongolian politics and business.

In 2019 German-Mongolian Business Association established an Advisory Board with prominent and influential public figures. Since its establishment the composition of the Advisory Board changed due to Mongolian parliamentary elections in June 2020 as well as change of personnel.

DMUV Advisory Board Members

Member of Parliament & Chair of Mongolian-German Parliamentary Group
Mrs. OYUNCHIMEG Munkhau

Member of Parliament & Vice-Chair of Mongolian-German Parliamentary Group
Mrs. MUNKHTSETSEG Tserenjamts

Ambassador of the Federal Republic of Germany to Mongolia
Mr. Jörn ROSENBERG

Chief Executive of Mongolian Bankers Association (MBA)
Mr. AMAR Ukhagvasuren

To request further information please contact:
German-Mongolian Business Association
T. +976 3011 4611, E. info@dmuv.mn



2. Dezember: Onlinesitzung des DMUV-Beirats

Der DMUV-Beirat trat nach den Wahlen zum mongolischen Parlament im Juni 2020 erstmals wieder zu einer Sitzung zusammen. DMUV-Präsident, Dr. Oliver Schnorr, begrüßte die Mitglieder des Beirates, vor allem Parlamentsabgeordnete und Vorsitzende der Deutsch-Mongolischen Parlamentariergruppe, Frau Oyunchimeg sowie Parlamentsabgeordnete und Vize-Vorsitzende der Deutsch-Mongolischen Parlamentariergruppe, Frau Munkhtsetseg, als neue Mitglieder.

Neben den beiden bleiben dem DMUV auch weiter Herr Botschafter Rosenberg sowie der Geschäftsführer der Mongolian Bankers Association, Herr Amar, im Beirat erhalten.

9. KOOPERATIONEN



Mitte 2020 unterzeichnete der DMUV eine Kooperationsvereinbarung mit der „europäischen Handelskammer“ der EuroChamber Mongolia, die den DMUV-Mitgliedsunternehmen eine Doppelmitgliedschaft in beiden Kammern/ Wirtschaftsverbänden ohne zusätzliche Kosten garantiert.

Um die Interessen der DMUV-Mitglieder innerhalb der Strukturen der EuroChamber Mongolia bestmöglich vertreten zu können, hat der DMUV einen Vorstandssitz bei der EuroChamber inne. Der DMUV war damit aktiv in die Ausarbeitung der neuen Satzung, der Implementierung und Fokussierung von Aktivitäten der EuroChamber auf den Bereich der Interessenvertretung sowie die Ausgestaltung der Zusammenarbeit mit den bestehenden bilateralen europäischen Kammern in der Mongolei eingebunden.

Ausgewählte Veranstaltungen mit EuroChamber Mongolia

24. September: "Back to Business – Networking Night" – a joint event with European Chambers

Die gemeinsam mit der EuroChamber Mongolia organisierte und von BBG, FMCCI unterstützte Veranstaltung hatte über 120 Teilnehmer mit Vertretern von Botschaften, internationalen Organisationen, Banken und Privatunternehmen. Das Ziel der Veranstaltung war es, nach der Sommerpause die Geschäftstätigkeiten zu beleben und neue Kontakte in lockrere Atmosphäre zu knüpfen.



9. KOOPERATIONEN

Ausgewählte Veranstaltungen mit EuroChamber Mongolia

08. Oktober: Frühstück mit Marco Ferry, Delegation der Europäischen Union

Die EuroChamber Mongolia veranstaltete am 8. Oktober gemeinsam mit der EU-Delegation in der Mongolei ein morgentliches Geschäftstreffen mit mit Herrn Marco Ferry. Auch zahlreiche DMUV-Mitglieder nahmen an dem Event teil.

Während des Treffens gab Herr Marco Ferri, stellvertretender Leiter der EU-Delegation in der Mongolei, einen Überblick zu den bisherigen und für die Zukunft geplanten Aktivitäten der EU-Delegation in der Mongolei und stellte insbesondere die Entwicklungszusammenarbeit zwischen der EU und der Mongolei dar.

Herr Thomas Bravenec, CEO der EuroChamber Mongolia, ergänzte die Präsentation um Schwerpunktbereiche der EuroChamber.

Ms. Evgenia Faraza, Projektmanagerin der EU-Delegation in der Mongolei, stellte zudem die europäische Wirtschaftsdiplomatie und die wichtigsten Projekte vor, die aktuell in der Mongolei umgesetzt werden, vor.

Ms. Edina Bartalova, Politischer Attaché der EU-Delegation in der Mongolei, ging auf den allgemeinen Fortschritt der Zusammenarbeit im Bereich Wirtschaft und Menschenrechte (B + HR) ein.



9. KOOPERATIONEN



Im Jahr 2020 nahm der DMUV an eine Ausschreibung der **EU Delegation to Mongolia** zur Ausrichtung von 12 Veranstaltungen im kommenden Jahr teil.

Der Verband setzte sich in der zweiten Bewerbungsrunde gegenüber allen anderen Kandidaten durch und gewann den Tender. Mit der Implementierung der geforderten Leistungen und den dadurch gewonnenen zusätzlichen Service-Einnahmen ist die mittelfristige Stabilisierung der Verbandsfinanzen verbunden.



Der SES ist als Stiftung der Deutschen Wirtschaft für internationale Zusammenarbeit die führende deutsche Entsendeorganisation für ehrenamtliche Fach- und Führungskräfte im Ruhestand mit dem Ziel, die ehrenamtlichen SES Expertinnen und Experten zur Unterstützung von insbesondere Klein- und Mittelständischen Unternehmen in Partnerländer zu entsenden.

Seit Ende 2017 ist der DMUV der offizielle Partner des Senior Experten Service (SES) in der Mongolei, um die Experten in verschiedenen Bereichen für einen bestimmten Zeitraum mongolischen Unternehmen zu beschäftigen damit die Erfahrungen und Kenntnisse in die Mongolei einzuführen können.

Bevor aufgrund des Ausbruchs der Covid-19-Pandemie der internationale Flugverkehr eingeschränkt wurde, konnte der DMUV noch im Februar 2020 einen SES-Einsatz im Bergbaubereich durchführen. Der DMUV musste anschließend 6 SES-Einsätze in den Bereichen Handel, Energie und Bergbau verschieben und konnte aber erste virtuelle Gespräche zwischen den Experten und Auftraggebern in der Mongolei ermöglichen.



GERMAN MINING NETWORK

German Competence in Mining & Resources

Das Deutsche Bergbau-Netzwerk bietet deutschen Unternehmen und Organisationen eine Plattform, die einen beschleunigten Zugang zu Marktinformationen und direkten Kontakten in relevanten ressourcenreichen Ländern ermöglicht.

Darüber hinaus bietet es Unterstützung auf strategischer Ebene durch Unterstützung bei Fragen zur Sicherung der Rohstoff- und Metallversorgung und auf operativer Ebene durch Unterstützung bei internationalen Markteintritten und bei der Suche nach Geschäftspartnern.

Das Leistungsangebot richtet sich im Wesentlichen an deutsche Unternehmen im Rohstoff- und Metalleinkauf sowie an deutsche Bergbauzuliefererindustrie und Dienstleister.

Seit 2020 ist der DMUV Teil des Netzwerks und tauscht sich in monatlichen Treffen zu den aktuellen Entwicklungen der Branche weltweit aus.

10. FINANZBERICHT

Gesamt Einnahmen

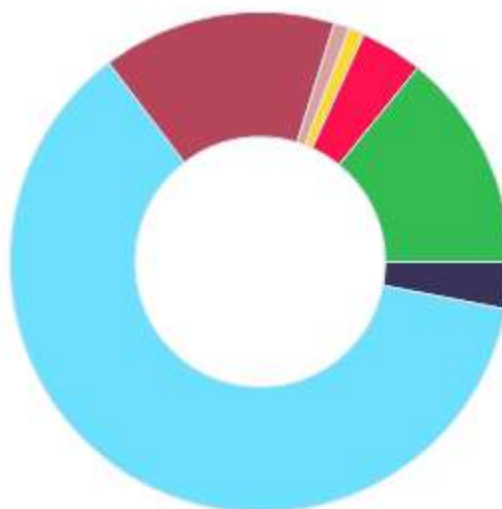
148,426,027,61 MNT



■ Mitgliedsbeiträge	38%
■ Einnahmen aus Dienstleistungen und einzelbetrieblichen Beratungen	25%
■ Zuschüsse aus öffentlichen Mitteln	37%

Gesamt Ausgaben

180,174,236.58 MNT



■ Ausgaben für die Durchführung der Projekte und Veranstaltungen	3%
■ Personalkosten	61%
■ Büromiete	15%
■ Kommunikation und Werbungskosten	1%
■ Reisekosten	1%
■ Sozialversicherung	4%
■ Sonstige Kosten	14%

11. UNSERE MITGLIEDER ZUM JAHRESWECHSEL

1. GIZ Mongolei
2. Euro-Khan LLC
3. The New Cleos LLC
4. MSM Group LLC
5. Commerzbank
6. Siemens Mongolia
7. Darkhan Thermal Power Plant JSC
8. RTT LLC
9. Clean Energy LLC
10. Noyon Uul-Erdene LLC
11. Alexander Global Logistics GmbH
12. Applicatio Training & Management GmbH
13. Chinggis Beer Co.Ltd.
14. Nomad Tours & Expeditions
15. M&M Militzer & Münch Deutsche Holding GmbH
16. KfW Mongolei
17. WILO Mongolei
18. Interscience LLC
19. APU AG
20. Fluid Controls LLC(Жн Эф Ай ХХК/GFI CO., LTD
21. Building's Technology LLC
22. CBM GmbH
23. ChPM LLC
24. Selenge LLC
25. Robert Bosch TOO
26. Ultra-Sonic LLC
27. Geotech Rohstoffe GmbH
28. DRK-Engineering
29. JV Consult LLC
30. Max Group LLC
31. Bauhaus Mongolia LLC
32. Blue Bandana LLC
33. German-Mongolian Properties LLC
34. Denkpharma's Representative Office Mongolia
35. United Resources LLC (ROC)
36. GBT Trading LLC
37. Ochir Dagingas LLC
38. Medclean LLC
39. Schachtbau Nordhausen GmbH
40. Multivac Trading Limited

11. UNSERE MITGLIEDER ZUM JAHRESWECHSEL

41. XacBank
42. WIKA Kazakhstan
43. Empathy Yertuns LLC
44. VTX LLC
45. BTF LLC
46. Deugro (China) Co., LTD
47. New Time Technologies LLC
48. Coverhill LLC
49. General Impex LLC
50. New Technology Union LLC
51. MonCertf LLC
52. MCPT Co., LTD
53. Khan Palace LLC Kempinski Hotel
54. Steppenfuchs Reisen
55. Energy International LLC
56. Tuushin LLC
57. Melville&Erdenendalai LLP
58. German Security Tech LLC
59. FLH Wolf LLC
60. Tima Tungsten GmbH
61. A12 Limited
62. Khuns Master LLC
63. MonPellets LLC
64. Anduud City FC
65. Worley Engineering LLC
66. TCP Asia Pacific Co., LTD
67. Tsast Construction LLC
68. Bolorsoft LLC
69. Bavaria Motors LLC
70. Khaan Insurance
71. Landbridge LLC
72. Absolute Advocates Law Firm
73. OdkhaTravel
74. Voith Turbo GmbH
75. Laguna Stella Adventures LLC
76. Ulaanbaatar Bourse NBDFI LLC
77. Ulaanbaatar Group
78. Kanex Krohne Anlagen Export GmbH
79. Development Solutions NGO
80. Mogul Internal and External Consultancy GmbH
81. S&Royal Group Mongolia
82. Choijin Suites LLC
83. SainShand Salkhin Park LLC